ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 17.2.2025
COM(2025) 44 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης του Συμβουλίου

για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης όσον αφορά την απόφαση των Συμμετοχόντων στην τομεακή συμφωνία σχετικά με τις εξαγωγικές πιστώσεις για αεροσκάφη πολιτικής αεροπορίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Η θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι να υποστηρίξει τις αλλαγές στην τομεακή συμφωνία σχετικά με τις εξαγωγικές πιστώσεις για αεροσκάφη πολιτικής αεροπορίας του Διακανονισμού που παρατίθεται στο παρόν παράρτημα. Ακολουθούν παραπομπές σε άρθρα και παραρτήματα του Διακανονισμού.

Οι εκπρόσωποι της Ένωσης στο πλαίσιο των Συμμετεχόντων στον Διακανονισμό μπορούν να συμφωνήσουν για τεχνικές αλλαγές ήσσονος σημασίας στη θέση της Ένωσης χωρίς περαιτέρω απόφαση του Συμβουλίου.

Οι προσθήκες επισημαίνονται με **έντονους υπογραμμισμένους χαρακτήρες**:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι: ΠΕΔΙΟ ΚΑΛΥΨΗΣ

18. Μεταχειρισμένα αεροσκάφη και άλλα αγαθά και υπηρεσίες

Το τμήμα αυτό της τομεακής συμφωνίας εφαρμόζεται για τα μεταχειρισμένα αεροσκάφη και τους εφεδρικούς κινητήρες[1], τα ανταλλακτικά, τη μετατροπή, τη μείζονα τροποποίηση, την ανακαίνιση, τη συντήρηση και τις συμβάσεις συντήρησης, όσον αφορά τόσο τα νέα όσο και τα μεταχειρισμένα αεροσκάφη και τα σύνολα (κιτ) για κινητήρες.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ: ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

Οι χρηματοδοτικοί όροι και προϋποθέσεις που πρέπει να εφαρμόζονται **για εφεδρικούς κινητήρες και μεταχειρισμένα αεροσκάφη**[2], εκτός από τη μέγιστη προθεσμία αποπληρωμής, πρέπει να συνάδουν με τις διατάξεις που ορίζονται στο μέρος 2 της παρούσας τομεακής συμφωνίας.

Είναι σύνηθες να χρηματοδοτούνται αγαθά και υπηρεσίες —εκτός από τα νέα αεροσκάφη, τα μεταχειρισμένα αεροσκάφη και τους νέους κινητήρες— με δάνεια που καλύπτουν παρατεταμένη περίοδο εκτέλεσης της σύμβασης. Ως εκ τούτου, οι χρηματοδοτικοί όροι και προϋποθέσεις που πρέπει να εφαρμόζονται για άλλα αγαθά και υπηρεσίες που καλύπτονται από την παρούσα τομεακή συμφωνία πρέπει να είναι συνάδουν με τις διατάξεις που ορίζονται στο μέρος 2 της παρούσας τομεακής συμφωνίας, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 22 κατωτέρω.

[…]

20. Εφεδρικοί κινητήρες ~~*και ανταλλακτικά*~~

α) Όταν η αγορά ή η παραγγελία εφεδρικών κινητήρων γίνεται σε συνδυασμό με τους κινητήρες που πρόκειται να εγκατασταθούν σε νέα αεροσκάφη, η δημόσια στήριξη για τους εφεδρικούς κινητήρες μπορεί να παρέχεται υπό τους ίδιους όρους που ισχύουν για τα αεροσκάφη.

~~Όταν η αγορά ανταλλακτικών πραγματοποιείται μαζί με νέα αεροσκάφη, η δημόσια στήριξη για τα ανταλλακτικά μπορεί να παρέχεται υπό τους ίδιους όρους και προϋποθέσεις που ισχύουν για τα αεροσκάφη μέχρι το 5 %, κατ' ανώτατο όριο, της καθαρής τιμής των νέων αεροσκαφών και των~~

[1] **Η αναφορά σε εφεδρικούς κινητήρες στο παρόν κεφάλαιο Ι θεωρείται ότι περιλαμβάνει αναφορές σε εφεδρικά συστήματα πρόωσης.**

[2] **Η αναφορά σε εφεδρικούς κινητήρες στο παρόν κεφάλαιο Ι θεωρείται ότι περιλαμβάνει αναφορές σε εφεδρικά συστήματα πρόωσης.**

~~εγκατεστημένων κινητήρων· το στοιχείο δ) κατωτέρω εφαρμόζεται όσον αφορά τη δημόσια στήριξη για τα ανταλλακτικά πέραν του ορίου του 5 %.~~

β) Όταν οι εφεδρικοί κινητήρες δεν αγοράζονται μαζί με ένα νέο αεροσκάφος, η μέγιστη προθεσμία αποπληρωμής είναι οκτώ έτη. Για εφεδρικούς κινητήρες με αξία ανά μονάδα 10 εκατ. USD ή περισσότερο, υπό την προϋπόθεση ότι η συναλλαγή πληροί όλες τις προϋποθέσεις του άρθρου 19 του προσαρτήματος II, η προθεσμία αποπληρωμής είναι 10 έτη.

γ) ~~Όταν άλλα ανταλλακτικά δεν αγοράζονται μαζί με ένα νέο αεροσκάφος, η μέγιστη προθεσμία αποπληρωμής είναι:~~

~~1) πέντε έτη με συμβατική αξία ύψους 5 εκατ. USD ή περισσότερο·~~

~~2) δύο έτη με συμβατική αξία χαμηλότερη των 5 εκατ. USD.~~

21. Συμβάσεις για μετατροπή φορτίου/σημαντική τροποποίηση/ανακαίνιση

α) Εάν η συναλλαγή για μετατροπή:

1) είναι αξίας 5 εκατ. USD και άνω και

– πληροί όλες τις απαιτήσεις του άρθρου 19 του προσαρτήματος II, ο Συμμετέχων μπορεί να προσφέρει δημόσια στήριξη με προθεσμία αποπληρωμής έως οκτώ έτη,

– δεν πληροί όλες τις απαιτήσεις του άρθρου 19 του προσαρτήματος II, ο Συμμετέχων μπορεί να προσφέρει δημόσια στήριξη με προθεσμία αποπληρωμής έως πέντε έτη·

2) είναι αξίας κάτω των 5 εκατ. USD, ο Συμμετέχων μπορεί να προσφέρει δημόσια στήριξη με προθεσμία αποπληρωμής έως δύο έτη.

β) Εάν η συναλλαγή αφορά σημαντική τροποποίηση ή ανακαίνιση, ο Συμμετέχων μπορεί να προσφέρει δημόσια στήριξη με προθεσμία αποπληρωμής έως:

1) πέντε έτη, αν η συμβατική αξία είναι ύψους 5 εκατ. USD ή μεγαλύτερη· **και**

2) δύο έτη, αν η συμβατική αξία είναι μικρότερη από 5 εκατ. USD.

22. Συμβάσεις συντήρησης και υπηρεσιών, **ανταλλακτικά[3] (εκτός των κινητήρων) και σύνολα (κιτ) για κινητήρες**

α) Με εξαίρεση το άρθρο 22 στοιχείο β) κατωτέρω, ~~Θ~~οι Συμμετέχοντες μπορούν να προσφέρουν δημόσια στήριξη με προθεσμία αποπληρωμής μέχρι **πέντε** έτη~~.~~ **μετά την ημερομηνία έναρξης της πίστωσης, αν η συμβατική αξία είναι ύψους 5 εκατ. USD ή μεγαλύτερη, ή δύο έτη, αν η συμβατική αξία είναι μικρότερη από 5 εκατ. USD.**

β) Όταν η αγορά ανταλλακτικών πραγματοποιείται μαζί με νέα αεροσκάφη, η δημόσια στήριξη για τα ανταλλακτικά μπορεί να παρέχεται υπό τους ίδιους όρους και προϋποθέσεις που ισχύουν για τα αεροσκάφη μέχρι το 5 %, κατ' ανώτατο όριο, της καθαρής τιμής των νέων αεροσκαφών και των εγκατεστημένων κινητήρων. Το άρθρο 22 στοιχείο α) εφαρμόζεται όσον αφορά τη δημόσια στήριξη για τα ανταλλακτικά πέραν του ανώτατου ορίου του 5 %.

[3] **Προς αποφυγή αμφιβολιών, οι συμβάσεις συντήρησης και υπηρεσιών περιλαμβάνουν τις συμβάσεις συντήρησης, επισκευής και γενικής επισκευής.**

γ) Οι Συμμετέχοντες:

1) απαιτούν ελάχιστη προκαταβολή 15 % της καθαρής τιμής των ανταλλακτικών, των συνόλων (κιτ) για κινητήρες ή των συμβάσεων συντήρησης και υπηρεσιών που λαμβάνουν στήριξη κατά την ημερομηνία έναρξης της πίστωσης ή πριν από αυτήν·

2) δεν παρέχουν δημόσια στήριξη που υπερβαίνει το 85 % της καθαρής τιμής των ανταλλακτικών, των συνόλων (κιτ) για κινητήρες ή των συμβάσεων συντήρησης και υπηρεσιών που λαμβάνουν στήριξη.

δ) Οι κανόνες της ΤΣΑ για το ΕΑ θα εφαρμόζονται όπως ορίζεται στο ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΙΙ ΤΜΗΜΑ 3: Ελάχιστα ασφάλιστρα για αγαθά και υπηρεσίες εκτός από μεταχειρισμένα αεροσκάφη που καλύπτονται από το μέρος 3 της παρούσας τομεακής συμφωνίας.

~~23. Σύνολα (κιτ) για κινητήρες~~

~~Οι Συμμετέχοντες μπορούν να προσφέρουν δημόσια στήριξη με προθεσμία αποπληρωμής μέχρι πέντε έτη.~~

[…]

Προσάρτημα V Κατάλογος Ορισμών

[…]

Έναρξη της πίστωσης: **για:**

– την πώληση αεροσκαφών και ελικοπτέρων~~,~~ **και** εφεδρικών κινητήρων ~~και ανταλλακτικών~~, το αργότερο η πραγματική ημερομηνία κατά την οποία ο αγοραστής αποκτά τη φυσική κατοχή των αγαθών ή η σταθμισμένη μέση ημερομηνία κατά την οποία ο αγοραστής αποκτά την κατοχή των αγαθών·

– **συμβάσεις συντήρησης και υπηρεσιών, ανταλλακτικά (εκτός των κινητήρων) και σύνολα (κιτ) για κινητήρες[4], στην περίπτωση:**

i) **εξαρτημάτων, ανταλλακτικών ή άλλων υλικών αγαθών** ~~Όσον αφορά υπηρεσίες,~~: η ~~προθεσμία για την~~ ημερομηνία έναρξης της πίστωσης είναι **το αργότερο η ημερομηνία αποδοχής των αγαθών ή η σταθμισμένη μέση ημερομηνία αποδοχής των αγαθών από τον αγοραστή· ή**

ii) **συμβάσεων υπηρεσιών στις οποίες δεν υποστηρίζονται εξαρτήματα, ανταλλακτικά ή άλλα υλικά αγαθά: α)** η ημερομηνία υποβολής των τιμολογίων στον **αγοραστή ή αποδοχής των υπηρεσιών από τον αγοραστή, ή β) η σταθμισμένη μέση ημερομηνία υποβολής των τιμολογίων στον αγοραστή ή η σταθμισμένη μέση ημερομηνία αποδοχής των υπηρεσιών από τον αγοραστή, ή**

iii) **εξαρτημάτων, ανταλλακτικών ή άλλων υλικών αγαθών και υπηρεσιών, όταν χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο της ίδιας συναλλαγής: ως ημερομηνία έναρξης της πίστωσης ορίζεται όποια είναι μεταγενέστερη μεταξύ α) της πραγματικής ημερομηνίας αποδοχής των αγαθών ή της σταθμισμένης**

[4] **Προς αποφυγή αμφιβολιών, οι συμβάσεις συντήρησης και υπηρεσιών περιλαμβάνουν τις συμβάσεις συντήρησης, επισκευής και γενικής επισκευής.**

μέσης ημερομηνίας αποδοχής των αγαθών, ή β) της πραγματικής ημερομηνίας υποβολής των τιμολογίων στον αγοραστή ή της πραγματικής ημερομηνίας αποδοχής των υπηρεσιών από τον αγοραστή ή της σταθμισμένης μέσης ημερομηνίας υποβολής των τιμολογίων στον αγοραστή ή της σταθμισμένης μέσης ημερομηνίας αποδοχής των υπηρεσιών από τον αγοραστή.

Όταν η πραγματική ημερομηνία αποδοχής ή η σταθμισμένη μέση ημερομηνία αποδοχής δεν μπορούν να προσδιοριστούν εκ των προτέρων λόγω της φύσης των αγαθών ή των υπηρεσιών, η ημερομηνία έναρξης της πίστωσης μπορεί να καθοριστεί με τη χρήση εύλογης εκτίμησης της σχετικής ημερομηνίας ή της σταθμισμένης μέσης ημερομηνίας.